

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD18^{me} année, N° 52 — 18th Year, No. 52

Genève, le 30 décembre 1943.

Geneva, December 30th, 1943.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE N° 736

Renseignements reçus du 10 au 16 décembre 1943.

Ce communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau Régional d'Informations sanitaires pour le Proche-Orient, Alexandrie.

Explication des signes: ↗ signifie seulement que le chiffre des cas et décès est supérieur à celui de la période précédente; ↘ que ce chiffre est en baisse; → qu'il n'a pas sensiblement varié. Ces signes ne préjugent en rien l'évolution épidémiologique ultérieure.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1er et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — GUINÉE: *fièvre jaune* — des cas suspect ont été signalés pendant la première semaine du mois de décembre.

II. — MARCHE DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Amérique. — BRÉSIL: *variole* — du 3 au 9 octobre, 2 décès.

CHILI: *typhus exanthématique* — du 2 au 9 octobre, 1 ↗ cas à Valparaiso.

EQUATEUR: *typhus exanthématique* — du 16 au 31 août, 15 ↗ cas, 1 décès; *variole* — du 16 au 31 août, 2 ↗ cas, 1 décès.

ÉTATS-UNIS: *typhus exanthématique* — du 24 octobre au 1^{er} novembre, 13 ↘ cas

Variole — du 31 octobre au 13 novembre, 15 ↗ cas.

GUATEMALA: *typhus* — du 1^{er} au 30 septembre, 144 ↘ cas, 20 décès.

Variole — du 1^{er} au 30 septembre, 1 ↗ cas.

VENEZUELA: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 15 septembre, 1 ↗ cas à Puerto Cabello.

Variole — le 15 août, 1 ↗ cas à Aragua.

Europe. — HONGRIE: *typhus exanthématique* — du 14 au 20 novembre, 7 ↘ cas, 1 décès, ainsi répartis par départements: Abauj-Torna 3 ↗ cas, Gomor es Kishont 1 → cas, Maramaros 3 ↗ cas, 1 décès.

ROUMANIE. *typhus exanthématique* — du 24 au 30 novembre, 81 cas ainsi répartis Départements: Orhei 15, Lapusna 8, Cahul 7, Tighina 7, Botosani 4, Neamtz 3, Baltzi 3, Dambovitza 3, Putna 3, Roman 3, Tutova 3, Dorohoi 2, Jassy 2, Ilfov 2, Bacau 1, Mehedentzi 1, Falcu 1, Municipalités Galatz 3, Chisinau 2, Bucarest 1; Villes: Orhei 4, Ramnicul-

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations, Health Organisation, Far Eastern Bureau, Singapore
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington
The Regional Bureau for Sanitary Information in the Near East, Alexandria

Explanation of signs ↗ merely indicates that the reported figure of cases and deaths is higher than that for the previous period, ↘ that the figure is lower; → that it has not changed appreciably. These signs have no reference whatever to the subsequent epidemiological trend.

Sarat 1, Targul-Ocna 1, Tighina 1; du 16 au 23 novembre, 82 ↗ cas ainsi répartis. Départements: Vaslui 16 ↗, Lapusna 13 ↗, Orhei 11 ↘, Roman 9 ↗, Covurlui 4 ↗, Falcu 4 ↗, Jassy 4 ↗, Cahul 4 ↗, Mehedentzi 3 ↗, Soroca 3 ↘, Baltzi 2 ↗, Putna 2 ↗, Alba 1 ↗, Bacau 1 ↗, Tighina 1 ↗, Ramnicul-Sarat 1 ↘; Villes: Orhei 2 ↗, Bacau 1 ↗; du 1^{er} au 15 novembre, renseignements pas encore reçus

SLOVAQUIE. *typhus exanthématique* (renseignements retardés) — du 24 au 30 octobre, 7 ↗ cas, aucun décès.

SUISSE: du 21 au 27 novembre, aucun cas des maladies visées par la Convention; du 14 au 20 novembre, aucun décès des maladies visées par la Convention.

III. — PESTE DES RONGEURS (Articles 6 et 28 de la Convention).

Europe. — FRANCE: zone sud: Marseille, du 1^{er} au 30 novembre, 61 rats (11 de navires, 5 des quais et docks, 45 de la ville) ont été reçus au Laboratoire du service sanitaire maritime, 50 d'entre eux ont été examinés (11 de navires, 5 des quais et docks, 34 de la ville), tous ont été reconnus indemnes de peste. Répartition des rats par espèces. 39 *Norvegicus*, 19 *Alexandrinus*, 3 *Rattus*.

IV. — INFORMATIONS DIVERSES.

Europe. — PORTUGAL. En raison de l'existence en Guinée de cas suspects de *fièvre jaune*, le Gouvernement Portugais a décidé, le 8 décembre, non seulement d'appliquer aux provenances de cette région les mesures prévues dans la Convention, mais aussi de vacciner contre cette maladie l'équipage et les passagers de tous les bateaux tant à destination qu'en provenance des Colomes portugaises de l'Afrique occidentale

V. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU TRIMESTRE ÉCOULÉ.

(17 septembre-16 décembre 1943)

PORTS	Typhus exanth.	Variole	PORTS	Typhus exanth.	Variole
Afrique			Amérique		
Alger (a)	—	20.IX	Valparaiso	9.X	—
Bône	20.IX	20.IX	Europe		
Bougie	—	20.IX	Bucarest (a)	30.XI	—
Melilla	23.X	—	Budapest (b)	13.XI	—
Philippeville	—	20.IX	Galatzi	30.XI	—

(a) Port maritime et aérien. (b) Port fluvial et aérien

Royat (Puy-de-Dôme), le 16 décembre 1943.

Le Directeur Général de l'Office International
d'Hygiène Publique:
(Signé:) D^r Robert PIERRET.

**EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE
DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS**

**EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION
OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS**

Peste — Plague

Afrique — Africa	1-10.X		21-30.IX	
	C.	D.	C.	D.
MAROC — MOROCCO	18	..	1	..
Régions: Casablanca	17	..	1	..
Marrakech	1	..	0	..

Typhus exanthématique — Typhus Fever

Afrique — Africa	11-20.X		1-10.X	
	C.	D.	C.	D.
ALGÉRIE — ALGERIA	44	..	27	..
Départ. d'Alger	13	..	13	..
Arrond.: Alger	7	..	9	..
dont — incl. Alger	2	..	9	..
Médéa	6	..	2	..
Départ. de Constantine	8	..	6	..
Arrond.: Batna	4	..	3	..
Bône	3	..	0	..
Bougie	1	..	0	..
Départ. d'Oran	2	..	1	..
Arrond.: Mostaganem	1	..	0	..
Tlemcen	1	..	0	..
Territoires du Sud	21	..	7	..

MAROC — MOROCCO	1-10.X		21-30.IX	
	C.	D.	C.	D.
Régions: Casablanca	9	..	12	..
Fès	4	..	5	..
Meknès	1	..	5	..
	4	..	0	..

Grippe

En Angleterre et au Pays de Galles la mortalité grippale dans les grandes villes a commencé à décroître au cours de la semaine terminée le 18 décembre, pendant laquelle 1109 décès ont été attribués à la maladie. Les chiffres correspondants pour les semaines précédentes depuis le début de novembre avaient été de 31, 46, 106, 375, 709 et 1148.

Les chiffres officiels disponibles pour les divers pays de l'Europe montrent l'absence d'épidémie de grippe en Roumanie au 15 novembre, au Danemark, en Norvège et en Slovaquie au 4 décembre, en Hongrie au 11 décembre et en Suisse au 18 décembre. La maladie n'est pas non plus signalée en Belgique et en France.

Variole — Smallpox

Afrique — Africa	1-10.X		21-30.IX	
	C.	D.	C.	D.
ALGÉRIE — ALGERIA	51	..	46	..
Départ. d'Alger	15	..	35	..
Arrond.: Alger	4	..	3	..
dont — incl.: Alger	3	..	2	..
Médéa	8	..	0	..
Orléansville	1	..	8	..
Tizi-Ouzou	2	..	21	..
Départ. de Constantine	36	..	8	..
Arrond.: Bône	17	..	0	..
Bougie	3	..	0	..
Constantine	11	..	4	..
Guelma	2	..	0	..
Philippeville	1	..	4	..
Sétif	2	..	0	..

MAROC — MOROCCO	1-10.X		21-30.IX	
	C.	D.	C.	D.
Regions: Fès	3	..	18	..
Marrakech	2	..	0	..
	1	..	1	..

N. B — Il est à noter que le signe (.) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe () que les renseignements ne sont pas disponibles.

N. B — It should be noted that the sign (.) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign () that the information is not available.

Influenza

Influenza mortality began to decline in the large towns of England and Wales during the week ended December 18th, when 1109 deaths were attributed to the disease. The corresponding figures for the previous weeks, as from the beginning of November were 31, 46, 106, 375, 709, and 1148.

The official data available for the various countries of Europe show the absence of any influenza epidemic in Roumania, up to November 15th, in Denmark, Norway and Slovakia up to December 4th, in Hungary up to December 11th, and in Switzerland up to December 18th. Nor was the disease reported in Belgium and France.